

NOTIFICATIONSub: Amendment to Ordinance V[E.C Resolution No. 14-1/-(14-1-1/-) dated 09.06.2023]

The Common Pool of Discipline Specific Elective (DSE) courses in respect of Department of Persian for 3rd Semester is notified herewith for all the concerned:

DEPARTMENT OF PERSIAN**COMMON POOL OF DSE COURSES****DISCIPLINE SPECIFIC ELECTIVE COURSE – 1: Developing reading & writing skills****Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course:**

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
Developing reading & writing skills	4	3	1	NIL	Class pass XII	NIL

Learning Objectives

The Learning Objectives of this course are as follows:

1. To make students fluent with simple Persian texts through simple text
2. To equip the students with Persian comprehension and writing skills

Learning outcomes

The Learning Outcomes of this course are as follows:

- By studying this course, the students will be able to understand simple Persian text.
- By studying this course, the students will be familiar with Persian comprehension and writing.

SYLLABUS OF DSE-1

UNIT – I (3 Weeks/9 Hours)

The following Text:

- اولین روز دبستان (ص5 کتاب فارسی، دوم دبستان)
(Awwaleen rooz-e-Dabistan, Page 5, Kitab-e-Farsi, Duwwum Dabistan)
- دوستان جدید (ص9 کتاب فارسی، دوم دبستان)
(Dustan-e-Jadeed, Page 9, Kitab-e-Farsi, Diwwum Dabistan)
- چراغ سبز (ص30 کتاب فارسی، دوم دبستان)
(Charagh-e-Sabz, Page 30, Kitab-e-Farsi, Duwwum Dabistan)

UNIT – II (3 Weeks/9 Hours)

The following Text:

- تصمیم کبری (ص34 کتاب فارسی، دوم دبستان)
(Tasmeem-e-Kubra, Page 34, Kitab-e-Farsi, Duwwum Dabistan)
- کوکب خانم (ص42 کتاب فارسی، دوم دبستان)
(Kaukab Khanum, Page 42, Kitab-e-Farsi, Duwwum Dabistan)
- دندان شیری (ص45 کتاب فارسی، دوم دبستان)
(Dandaan-e-Shiri, Page 45, Kitab-e-Farsi, Duwwum Dabistan)

UNIT – III (3 Weeks/9 Hours)

The following Text:

- برادر کوچک (ص48 کتاب فارسی، دوم دبستان)
(Baradar-e-Koochak, Page 48, Kitab-e-Farsi, Duwwum Dabistan)
- برگ ریزان (ص51 کتاب فارسی، دوم دبستان)
(Barg Reezan, Page 51, Kitab-e-Farsi, Duwwum Dabistan)

UNIT – IV (3 Weeks/9 Hours)

The following Text:

- دوستان ما (ص56 کتاب فارسی، دوم دبستان)
(Doostan-e-Ma, Page 57, Kitab-e-Farsi, Duwwum Dabistan)
- حسنک کجایی (ص65 کتاب فارسی، دوم دبستان)
(Hasnak Kujaii, Page 65, Kitab-e-Farsi, Duwwum Dabistan)

UNIT – V (3 Weeks/9 Hours)

- Translation and summary of the Text in English, Hindi and Urdu

Essential/recommended readings:

1. Farsi Dabistan(Diwum): Vizarate Aamuzish wa Parvarish, Sazmane kitabhaye Darsi, Tehran, Iran. 1348
2. Khanlari, Dr., Zahra:Dastur-e-Zaban-e-Farsi, Idarah-e-Adabiyat-e-Dehli, Jaiyyed press, Ballimaran,Delhi-110006

DISCIPLINE SPECIFIC ELECTIVE COURSE – 2: Introduction to ancient Persian Culture

Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course:

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
Introduction to ancient Persian Culture	4	3	1	NIL	Class pass XII	NIL

Learning Objectives:

The Learning Objectives of this course are as follows:

1. To acquaint the students with ancient Iranian Culture
2. To enable the students to know different cultural elements like festivals and some ancient stories

Learning outcomes:

The Learning Outcomes of this course are as follows:

- By learning this course, students will be familiar with ancient Iranian culture
- By learning this course, students will be able to know the different ancient Iranian festivals and stories.

SYLLABUS OF DSE- 2

UNIT – I (3 Weeks/9 Hours)

The following Text:

- جشن مهرگان (ص8، کتاب فارسی چهارم دبستان)
(Jashn-e-Mehrgaan, Page 8, Kitab-e-Farsi, Chaharum Dabistan)

- چهارشنبه سوری (ص 133، کتاب فارسی دوم دبستان)
(Chahar Shanbe Soori, Page 133, Kitab-e-Farsi, Duwwum Dabistan)

UNIT – II (3 Weeks/9 Hours)

The following Text:

- جشن سده (ص 41، کتاب فارسی برای کلاس های دیپلم)
(Jashn-e-Sade, Page 41, Kitab-e-Farsi, barai classhai Diplum)
- جشن نوروز (۱) (ص 139، کتاب فارسی دوم دبستان)
(Jashn-e-Naurooz(1), Page 139, Kitab-e-Farsi, Duwwum Dabistan)

UNIT – III (3 Weeks/9 Hours)

The following Text:

- جشن نوروز (2) (ص 143، کتاب فارسی دوم دبستان)
(Jashn-e-Naurooz (2), Page 143, Kitab-e-Farsi, Duwwum Dabistan)
- سیزده بدر (۱) (ص 149، کتاب فارسی دوم دبستان)
(Sizdeh be Dar (1), Page 149, Kitab-e-Farsi, Duwwum Dabistan)

UNIT – IV (3 Weeks/9 Hours)

The following Text:

- سیزده بدر (۲) (ص 153، کتاب فارسی دوم دبستان)
(Sizdeh be Dar (2), Page 153, Kitab-e-Farsi, Duwwum Dabistan)
- تخت جمشید (ص 100، کتاب فارسی چهارم دبستان)
(Takht-i-Jamsheed, Page 100, Kitab-e-Farsi, Chaharum Dabistan)

UNIT – V (3 Weeks/9 Hours)

The following Text:

- داستان باربد (ص 109، کتاب فارسی چهارم دبستان)
(Dastan-e-Barbud, Page 109, Kitab-e-Farsi, Chaharum Dabistan)
- رستم پهلوان بیمانند شاهنامه (۱) (ص 203، کتاب فارسی پنجم دبستان)
(Rustam Pahalwan-e-Bimaanand-e-Shahname (1), Page 203, Kitab-e-Farsi, Panjum Dabistan)

Essential/recommended readings:

1. Farsi Dabistan(Diwum,chahrum wa Panjum): Vizarate Aamuzish wa Parvarish, Sazmane kitabhaye Darsi, Tehran, Iran. 1348
2. Kitab-e-Farsi (For Diploma Classes), Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110007

DISCIPLINE SPECIFIC ELECTIVE COURSE – 3: Development of Persian Literature in Deccan

Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course:

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
Development of Persian Literature in Deccan	4	3	1	NIL	Class pass XII	NIL

Learning Objectives:

The Learning Objectives of this course are as follows:

1. To acquaint the students with the Development of Persian Literature in Deccan
2. To enable the students to get acquainted with introductory history of Deccan

Learning outcomes:

The Learning Outcomes of this course are as follows:

- By learning this course, students will be familiar with Persian Literature produced in Deccan
- By learning this course, students will be able to know about the Persian poets and prose writers of Deccan
- By learning this course, students will be able to familiarize themselves with Indo-Iranian Architecture of Deccan

SYLLABUS OF DSE- 3

UNIT – I (3 Weeks/9 Hours)

- An Introduction to the History of Deccan

UNIT – II (3 Weeks/9 Hours)

Prominent Persian poets of Deccan

The Following poets:

- Mirak Moin Sabzwari
- Asadullah Wajih
- Abdul Ali Taliqani
- Ulfati Sawaji
- Mirak Moin Sabzwari

UNIT – III (3 Weeks/9 Hours)

- Prominent Prose writers of Deccan

The following prose writers/Historians:

- Nizamuddin Ahmad
- Allama Ibn-e-Khatun-ul-Aamuli
- Muhammad Husain Tabrizi
- Fuzuni-e-Astarabadi
- Abul Qasem Farishta

UNIT – IV (3 Weeks/9 Hours)

- Indo-Iranian Architecture of Deccan

UNIT – V (3 Weeks/9 Hours)

- Sufis of Deccan, Malfooz literature, Khanqah

Essential/recommended readings:

1. Sabahuddin, Abdur Rahman, Bazm-e-Taimuriah, Shibli Academy, Azamgarh, (U.P.)
2. Sabahuddin, Abdur Rahman, Bazm-e-Mamlukia, Shibli Academy Azamgarh (U.P.)
3. Sabahuddin, Abdur Rahman, Bazm-e-Sufiyah, Shibli Academy, Azamgarh (U.P.)
4. Sabahuddin, Abdur Rahman, Sufi Amir Khusrau, Shibli Academy, Azamgarh (U.P.)
5. Sabahuddin, Abdur Rahman, Hindustan Amir Khusrau ki Nazar Mein, Shibli Academy, Azamgarh (U.P.)
6. Ikram, Mohammad, Aab-e-Kausar, Fareed Book Depot, Delhi, 1999
7. Ikram, Mohammad, Rood-e-Kausar, Fareed Book Depot, Delhi, 1999
8. Ikram, Mohammad, Mauj-e-Kausar, Fareed Book Depot, Delhi, 1999
9. Ghani, M.A., A History of Persian Language & Literature at the Mughal Court (Part I & II), Allahabad (U.P.), 1929-30.
10. Qasemi, S.H., A History of Indo-Persian Literature (1806-1857), Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007, 2008
11. Qasemi, Z.S., A History of Indo-Persian Literature (1627-59), Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007, 2015
12. Akbar, Razia, Nazm-o-Nasr-e-Farsi dar Zaman-e-QutbShahi, Seema Publishers and Book Promoters, Hyderabad, 1982

DISCIPLINE SPECIFIC ELECTIVE COURSE – 4: Development of Persian Literature In Awadh

Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course:

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
Development of Persian Literature in Awadh	4	3	1	NIL	Class pass XII	NIL

Learning Objectives:

The Learning Objectives of this course are as follows:

1. To acquaint the students with the Development of Persian Literature in Awadh
2. To enable the students to get acquainted with introductory history of Awadh

Learning outcomes:

The Learning Outcomes of this course are as follows:

- By learning this course, students will be familiar with Persian Literature produced in Awadh
- By learning this course, students will be able to know about the Persian poets and prose writers of Awadh
- By learning this course, students will be able to familiarize themselves with Indo-Iranian Architecture of Awadh

SYLLABUS OF DSE- 4

UNIT – I (3 Weeks/9 Hours)

- An Introduction to the Social and Cultural History of Awadh
- Promotion of Persian Language and Literature in Awadh.

UNIT – II (3 Weeks/9 Hours)

Eminent Persian poets in Awadh.

The Following poets:

- Mir Ghulam Ali Azad Bilgrami
- Shah Fasih Afsah

- Maulana Shah Ali Qalandar
- Bindraban Das Khushgu
- Mohan Lal Anis
- Sheikh Ghulam Hamadani Mushafi

UNIT – III (3 Weeks/9 Hours)

- Prominent Prose writers of Deccan

The following prose writers:

- Khwaja Abdul Aziz
- Sheikh Bahadur Ali Wamiq
- Sheikh Faiz Mohammad Faiz
- Munshi Khali Ram Khali
- Tika Ram Tasali
- Sheikh Mohammad Ashiq

UNIT – IV (3 Weeks/9 Hours)

Famous Persian Prose Works:

- Gulshan-i-Sukhan (Mardan Ali Khan Mubtala)
- Waqiat-i-Mushtaqi (Rizqullah Mushtaqi)
- Riyaz-ul-Fusaha (Ghulam Ali Hamdani)
- Khulasat-ul Ifkar (Abu Talib Isfahani)
- Anis-ul- Ahba (Mohan Lal Anis)
- Safina-i-Khushgau (Bindraban Das Khushgau)
- Safina-i-Hindi (Bhagwan Das Hindi)
- Tarikh-i-Farah Bakhsh or Tarikh-i-Faiz Bakhsh (Munshi Faiz Bakhsh Faizabadi Kakorvi)
- Imad-us-Sadat (Ghulam Ali Khan Naqvi)
- Tafzih-ul-Ghafeleen or Tarikh-i-Asifi (Abu Talib Isfahani)

UNIT – V (3 Weeks/9 Hours)

- Awadh Architecture
- Imam Baras

Essential/recommended readings:

1. Maulana Hakeem Mohammad Najmul Ghani: Tarikh-e-Awadh, Matba-e-Munshi Nawal Kishore, Lucknow, 1919
2. Lal Shri Ram Dehlawi: Purane Lucknow ki Jhalkiyan, Arakeen-E-Adabiyat-E-Aliya (U.P).

3. Dr Zohra Farooqi: Awadh Ke Farsi Go Sho'ra, Fine Offset works Urdu Bazar, Delhi
4. Ikram, Mohammad, Rood-e-Kausar, Fareed Book Depot, Delhi, 1999
5. Shibili Nomani: She'r-ul-Ajam, Shibli Academy, Azamgarh (U.P)
6. Qasemi, S.H., A History of Indo-Persian Literature (1806-1857), Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007, 2008
7. Qasemi, Z.S., A History of Indo-Persian Literature (1627-59), Department of Persian, University of Delhi, Delhi-110 007, 2015
8. Hindi, Bhagwan Das: Safina-i-Hindi, compiled by Ataur Rehman Kakoe, Patna- 1958
9. Khushgau, Bindraban Das: Safina-i-Khushgau, compiled by Ataur Rehman Kakoe, Patna- 1959
10. Isfahani, Mirza Abu Talib: Tarikh-i-Asifi, Translated by Dr. Sarwat Ali, NCPUL New Delhi- 1987

Note: Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.


REGISTRAR

COMMON POOL OF DSE COURSES

DISCIPLINE SPECIFIC ELECTIVE COURSE –DSE 5: Study of Persian Ghazals

Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course:

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
Study of Persian Ghazals	4	3	1	NIL	Class XII pass	NIL

Learning Objectives

The Learning Objectives of this course are as follows:

1. To make students equipped with Ghazal and its peculiarities
2. To equip the students with Persian Ghazals and its components

Learning outcomes

The Learning Outcomes of this course are as follows:

- By studying this course, the students will be able to know about Persian Ghazal and its famous poets
- By studying this course, the students will be familiar with Persian Ghazal writings

SYLLABUS OF DSE-5

UNIT – I (4 Weeks/12 Hours)

- Brief introduction of Ghazal writing in Persian

UNIT – II (4 Weeks/12 Hours)

Selection of following Ghazals from Nisab-e-Jadid-e-Farsi; P.No. 6-9:

1. اگر آن ترک شیرازی بدست آرد دل ما را
(Agar aan Turk-e-Shirazi be dast aarad dil-e-ma ra)
2. دل می رود ز دستم صاحب دِلان خدا را
(Dil mi rawad ze dastam Sahibdilan khuda ra)
3. ساقی بنور باده برافروز جام ما
(Saaqi be noor-e-baade bar afrooz jaam-e-ma)
4. صوفی بیا که آئینه صاف ست جام را

(Soofi biya ke aaine saaf ast jam ra)
 5. بیا که قصر امل سخت سست بنیادست
 (Biya ke Qasr-e-Amal sakht sust bunyadast)

UNIT – III (4 Weeks/12 Hours)

Selection of following Ghazals from Nisab-e-Jadid-e-Farsi; P.No. 18-21:

1. ای باد برقع بر فغن آن روی آتشناک را
 (Ai baad burqe bar Fagan aan rooy-e-aatishnaak ra)
2. جان من از آرام رفت آرام جان من کجا
 (Jaan-e-man az aaraam raft aaraam-e-jaan-e-man kuja)
3. رسید باد صبا تازه کرد جان مرا
 (Raseed baad-e-Saba taaze kard jaan-e-maraa)
4. زهی وصف رخت مهر زبانها
 (Zahi wasf-e-rukhat mehr-e-zabanha)
5. ساقیا باده ده امروز که جانان اینجاست
 (Saaqiya baade deh imrooz ke jaanan injaast)

UNIT – IV (3 Weeks/9 Hours)

- Brief introduction of respective poets

Essential/recommended readings:

1. Nisab-e-Jadeed-e-Farsi: Jaiyyed Press, Ballimaran, Delhi.
2. Shamisa, Sirus: Anwa-e-Adabi, Intesharat-e Firdos, Tehran, Iran, 2004.
3. Shafaq, Razazadeh: Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran, Translated in Urdu by Sayyed Mubarizuddin Raf'at, Kutubkhana, Khurshidia, Urdu Bezar, Lahore, 2014.
4. Shibli Nomani: Shair-ul Ajam, Shibli Academy, Azamgarh (U.P.).

Note: Examination scheme and mode shall be as prescribed by the Examination Branch, University of Delhi, from time to time.

DISCIPLINE SPECIFIC ELECTIVE COURSE – DSE 6: Study of Persian Qasida

Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course:

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
Study of Persian Qasida	4	3	1	NIL	Class XII pass	NIL

Learning Objectives

The Learning Objectives of this course are as follows:

1. To make students equipped with Qasida and its peculiarities
2. To equip the students with Persian Qasida and its components

Learning outcomes

The Learning Outcomes of this course are as follows:

- By studying this course, the students will be able to know about Persian Qasida and its famous poets.
- By studying this course, the students will be familiar with Persian Qasida writings.

SYLLABUS OF DSE- 6

UNIT – I (4 Weeks/12 Hours)

- Brief introduction of Qasida writing in Persian

UNIT – II (4 Weeks/12 Hours)

Selection of following Ghazals from Nisab-e-Jadid-e-Farsi; P.No. 90-100:

انتخاب از قصاید قآنی (Intakhaab az Qasaid-e-Qaani):

- در شکایت از ممدوح گوید
(Dar Shikayat az mamdooh guyad)

UNIT – III (4 Weeks/12 Hours)

Selection of following Ghazals from Nisab-e-Jadid-e-Farsi; P.No 113-115:

- انتخاب از قصاید عرفی شیرازی:
(Intakhaab az Qasaaaid-e-Urfi Shirazi)
- در وصف کشمیر
(Dar wasf-e-Kashmir)

UNIT – IV (3 Weeks/9 Hours)

- Life & works of respective poets

Essential/recommended readings:

1. Nisab-e-Jadeed-e-Farsi:Jaiyyed Press, Ballimaran,Delhi.
2. Shamisa, Sirus:Anwa-e-Adabi,Intesharat-e Firdos,Tehran,Iran,2004.
3. Shafaq, Razazadeh: Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran, Translated in Urdu by Sayyed Mubarizuddin Raf'at, Kutubkhana, Khurshidia, Urdu Bezar, Lahore, 2014.
4. Shibli Nomani: Shair-ul Ajam, Shibli Academy, Azamgarh (U.P.).

DISCIPLINE SPECIFIC ELECTIVE COURSE – DSE 7: Novel writing in modern Persian

Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course:

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
Novel writing in modern Persian literature	4	3	1	NIL	Class XII pass	NIL

Learning Objectives

The Learning Objectives of this course are as follows:

1. To make students equipped with Novel writing in modern Persian literature and its peculiarities
2. To equip a student with the tradition and culture of Novel writing in Persian literature

Learning outcomes

The Learning Outcomes of this course are as follows:

- By studying this course, the students will be able to know about Novel writing in modern Persian literature and its peculiarities.
- By studying this course, the students will be familiar with the tradition and culture of Novel writing in Persian literature.
- By studying this course, the students will be able to know the socio-cultural aspects of the Iranian society and contemporary world

SYLLABUS OF DSE- 7

UNIT – I (3 Weeks/9 Hours)

- A brief history of Novel writing in modern Persian literature

UNIT – II 3 Weeks/9 Hours)

- Literary and Socio-cultural importance of Persian Novel writing

UNIT – III (3 Weeks/9 Hours)

Introduction of the following famous Persian Novels:

1. Tehran Makhoof (تهران مخوف)
2. Savushun (سوسون)
3. Sang-e sabour (سنگ صبور)
4. Ziba (زیبا)
5. Shohar- Aahu khanum (شهر آهو خانم)

UNIT – IV (3 Weeks/9 Hours)

Life and literary attainments of the following novel writers:

1. Mushfaq kazami (مشفق کاظمی)
2. Simin Danishwar (سیمین دانشور)
3. Sadiq chubak (صادق چوبک)
4. Mohammad Hejazi (محمد حجازی)
5. Mohammad ali afghani (محمد علی افغانی)
6. Sadiq Hidayat (صادق هدایت)

UNIT – V (3 Weeks/9 Hours)

- Chashmhaesh (چشمه‌ایش) Page no. (05 to 20)

Essential/recommended readings:

1. Kamshad, Hasan, Jadeed Farsi Nasri Adab, translated in Urdu by Masudi, Dr. Mohmmad, Indian Printing press, Dal gate, Sri Nagar, 1996.
2. Istelami, Dr. Mohmmad, Barrasi-e- Adabiyat-e-Imruz-e-Iran, translated in Urdu by Nomani, Dr. Rais Ahmed, International printing press, Abdul Qadeer Market, Jail Road, Aligarh, 2012.
3. Roozbe, Mohammad Raza, Adabiyat-e-Moasir-e-Iran, Sher, Nasr-e-Ruzgar, Tehran, 1392.
4. Emam, Manzar, Adabiyat-e-Jadeed Iran, Kitabistan, Muzaffarpur, Bihar, 1996.
5. Kamshad, Hasan, Modern Persian Prose, Cambridge University press, 1996.
6. Abidini, Hasan Mir, Sad Saal Dastan Nawisi-e-Iran, Vol-1-4, Tehran, 2005
7. Abidini, Hasan Mir, Hashtad Saal Dastan-e-Kutah-e-Irani, Vol-1, Tehran, 2014
8. Aryanpour, Yahya, Az Saba ta Nima, Vol-2, Intesharat-e-Jawwar, Tehran, 1372
9. Sulemani, Mohsin, Rumman Cheest?, Intesharat-e-Parg, Tehran, 1366
10. Alavi, Bojorg, Chashmhayash, Intesharat-e-Nigah, 1401

DISCIPLINE SPECIFIC ELECTIVE COURSE – DSE 8: Marsia Nigari In Perisan Literature

Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course:

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
Marsia Nigari in Perisan Literature	4	3	1	NIL	Class XII pass	NIL

Learning Objectives

The Learning Objectives of this course are as follows:

1. To make students equipped with the development of Marsia writing through the centuries
2. To equip a student with the eminent Persian poets of Marsia

Learning outcomes

The Learning Outcomes of this course are as follows:

- By studying this course, the students will be able to know about the development of Marsia writing through the centuries.
- By studying this course, the students will be familiar with the eminent Persian poets of Marsia.

SYLLABUS OF DSE- 8

UNIT – I (4 Weeks/12 Hours)

- Introduction, History of Marsia Nigari In Persian Literature

UNIT – II (3 Weeks/9 Hours)

- Promotion of Marsiah Nigari In Persian Literature

UNIT – III (4 Weeks/12 Hours)

- Dawazdeh Band Mohtashhim Kashani
- Selection of Marsia (Six Band of Mohtashim Kashani)

UNIT – IV (4 Weeks/12 Hours)

The life and Works of the respective poets:

- Mohtashim Kashani
- Visal Shirazi
- Hatif Isfahani
- Mohsin Kashi
- Qaani

Essential/recommended readings:

1. Shafaq, Razazadeh: Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran, Translated in Urdu by Sayyed Mubarizuddin Rafat, Kutubkhana, Khurshidia, Delhi
2. Badakhshani, Maqbool Beig: Tarikh-e-Iran (2 Vol.), Majlis-e-Taraqqi-e-Adab,
3. Edward, Brown: Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran, translated Sajjad Husain, Jamia Usmania. Hyderabad, 1932.
4. Safa, Zabihullah: Farsi Adab ki Mukhtasar Tarikh, translated Andalib ZahraFareed Book Depot, Delhi.
5. Subhani, Dr.Tufique: Tareekh-E-Iran, Tehran, Iran.
6. Edward, Brown: Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran dar Ahd-e-Jadeed, Translate by Syed Wahaj-ud-Din Ahmed, Anjuman-i Taraqqi-i Urdu.
7. هفت دیوان محتشم کاشانی، کاشانی، کمال الدین محتشم؛ عبدالحسین نوایی و مهدی صدیقی، تهران، وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، ۱۳۸۰،

COMMON POOL OF DSE COURSES

DISCIPLINE SPECIFIC ELECTIVE COURSE –DSE 9: Masnavi Nigari in Persian literature

Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course:

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
Masnavi Nigari in Persian literature	4	3	1	NIL	Class XII pass	NIL

Learning Objectives

The Learning Objectives of this course are as follows:

1. To make students equipped Masnavi and its peculiarities
2. To equip the students with Persian Masnavi writing and its components

Learning outcomes

The Learning Outcomes of this course are as follows:

- By studying this course, the students will be able to know about Persian Masnavi and its famous poets.
- By studying this course, the students will be familiar with Persian Ghazal writing and its components.

SYLLABUS OF DSE-9

UNIT – I (4 Weeks/12 Hours)

- Brief introduction of Masnavi writing in Persian

UNIT – II (4 Weeks/12 Hours)

انتخاب از مثنوی معنوی:
(Intakhaab az Masnavi-e-Ma'navi)

1. نصاب جدید فارسی، ص 118-120
(Nisab-e-Jadeed-e-Farsi, Page 118-120)

UNIT – III (4 Weeks/12 Hours)

انتخاب از مثنوی معنوی:
(Intakhaab az Masnavi-e-Ma'navi)

1. حکایت عاشق شدن پادشاه بر کنیزک (نصاب جدید فارسی، ص 120-121)
(Hikayat-e-Aashiq shudan-e-Padshah bar Kanijak, Page 120-121)

UNIT – IV (3 Weeks/9 Hours)

- Life & works of Maulana Jalaluddin Rumi

Essential/recommended readings:

1. Nisab-e-Jadeed-e-Farsi: Jaiyyed Press, Ballimaran, Delhi.
2. Shamisa, Sirus: Anwa-e-Adabi, Intesharat-e Firdos, Tehran, Iran, 2004.
3. Shafaq, Razazadeh: Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran, Translated in Urdu by Sayyed Mubarizuddin Raf'at, Kutubkhana, Khurshidia, Urdu Bezar, Lahore, 2014.
4. Shibli Nomani: Shair-ul Ajam, Shibli Academy, Azamgarh (U.P.)

DISCIPLINE SPECIFIC ELECTIVE COURSE – DSE 10: Study of Persian Rubaai

Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course:

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
Study of Persian Rubaai	4	3	1	NIL	Class XII pass	NIL

Learning Objectives

The Learning Objectives of this course are as follows:

1. To make students equipped with Rubaai and its peculiarities
2. To equip the students with Persian Rubaai writing and its components

Learning outcomes

The Learning Outcomes of this course are as follows:

- By studying this course, the students will be able to know about Persian Rubaai and its famous poets.
- By studying this course, the students will be familiar with Persian Rubaai writings.

SYLLABUS OF DSE- 10

UNIT – I (4 Weeks/12 Hours)

- Brief introduction of Persian Rubaiyat

UNIT – II (4 Weeks/12 Hours)

انتخاب از رباعیات عمر خیام: (20-1)
(Intakhab az Rubaiyaat-e-Umar Khayyam, Page 1-20)

- نصاب جدید فارسی، ص 141-143
(Nisab-e-Jadeed-e-Farsi, Page 141-143)

UNIT – III (4 Weeks/12 Hours)

- رباعیات ابو سعید ابو الخیر، (انتخاب از سفینه مروارید، ص 49)
(Rubaiyat-e-Abu Saeed Abul Khair, (Intakhab az Safeena-e-Marwareed, Page 49)

UNIT – IV (3 Weeks/9 Hours)

- Life & works of famous poets of Rubaai

Essential/recommended readings:

- Nisab-e-Jadeed-e-Farsi: Jaiyyed Press, Ballimaran, Delhi.
- Manochehr Danish Pazooh: Safina-e-Marvareed, Intesharat-e-Allama Tabatabai, Tehran, Iran, 1383/2004.
- Shamisa, Sirus: Anwa-e-Adabi, Intesharat-e Firdos, Tehran, Iran, 2004.
- Shafaq, Razazadeh: Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran, Translated in Urdu by Sayyed Mubarizuddin Raf'at, Kutubkhana, Khurshidia, Urdu Bezar, Lahore, 2014.
- Shibli Nomani: Shair-ul Ajam, Shibli Academy, Azamgarh (U.P.).

DISCIPLINE SPECIFIC ELECTIVE COURSE – DSE 11: History of Dari & Tajik Literature

Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course:

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
History of Dari & Tajik Literature	4	3	1	NIL	Class XII pass	NIL

Learning Objectives

The Learning Objectives of this course are as follows:

1. To make students equipped with history and culture of Tajikistan
2. To equip the students with introductory history of Dari & Tajik language and literature

Learning outcomes

The Learning Outcomes of this course are as follows:

- By studying this course, the students will be able to get acquainted with introductory history of Dari & Tajik language and literature.
- By studying this course, the students will be familiar with equipped with history and culture of Tajikistan.

SYLLABUS OF DSE- 11

UNIT – I (3 Weeks/9 Hours)

- The history of Tajikistan Literature

UNIT – II (3 Weeks/9 Hours)

Introduction to following Tajik Writers & Poets:

- Sadruddin Aini
- Abul Qasem Lahuti
- Timur Zulfikaro
- Kamal Khujandi
- Ustad khalili

UNIT – III (3 Weeks/9 Hours)

Introduction to following cultural aspects of Tajikistan:

- Music
- National Dances
- National Clothing
- Sports & Games
- Pamiri Culture

UNIT – IV (3 Weeks/9 Hours)

The following Tajik Festivals:

- New Year's Day
- Nauruz
- Sayri Guli Lola
- Eid-ul-Fitr
- Eid-ul-Adha

UNIT – V (3 Weeks/9 Hours)

- Dari & Tajik Language

Essential/recommended readings:

1. India and Tajikistan: Revitalising a Traditional Relationship, Mahavir Singh, Anamika Publisher & Distributar, 2003.
2. Tareekh - e - Adabiyat - e - Tajikistan, Kabir Ahmed Jayasi, Anjuman -e- Tarakki Urdu, Delhi, 1977.
3. Tareekh -e- Afghanistan, Ali Ahmed Kehzaad and Mohd. Usman Siddique, Volume 1st, Kabul.
4. Tareekh-e-Balkh, Meer Aabi Deeni, Tehran, 1371.
5. Tareekh-e-Adabyate-e-Afghanistan (Period of Mohd. Zayi), Meer Ghulam Mohammed, Kabul, 1330. Published by Aarish Publication.
6. Tareekh -e- Afghanistan Baad Az Islam, Abdul Hayi Habibi, Volume 1st & 2nd, 1377. Published by Meyvand.

DISCIPLINE SPECIFIC ELECTIVE COURSE – DSE 12: A Survey of Persian Newspapers in India (18th& 19th Century)

Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course:

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
A Survey of Persian Newspapers in India (18th& 19th Century)	4	3	1	NIL	Class XII pass	NIL

Learning Objectives

The Learning Objectives of this course are as follows:

1. To make students equipped with first-hand information on Persian Newspapers of India
2. To equip the students with the tradition of Persian Newspapers publication.

Learning outcomes

The Learning Outcomes of this course are as follows:

- By studying this course, the students will be able to apply critical and theoretical approaches to the reading and analysis of Persian Newspapers of that period.
- By studying this course, the students will be familiar with the socio-cultural aspects of the Indian society and contemporary world through Persian newspapers.

SYLLABUS OF DSE- 12

UNIT – I (3 Weeks/9 Hours)

- History of Persian journalism in India

UNIT – II (4 Weeks/12 Hours)

- Literary and cultural importance of Persian Newspapers of India

UNIT – III (4 Weeks/12 Hours)

Introduction to following famous Persian Newspapers of India:

- Mirat-ul- Akhbar
- Aien-i-Sikander
- Doorbeen
- Shamsul Akhbar
- Mahe Alam Afroz
- Jam-i-Jahan Numa

UNIT – IV (4 Weeks/12 Hours)

Introduction to following famous Persian Newspapers of India:

- Siraj-ul-Akhbar,
- Akhbar-i-Sirampur
- Akhbar-i-Ludhiana
- Hablul Mateen
- Darfash Kavyani
- Azad
- Nawal Kishor Press and other Publishing Houses

Essential/recommended readings:

1. Ahan, Akhlaq Ahmad: Hindustan Mein Farsi Sahafat ki Tarikh, Educational Publishing House, Delhi, 2008.
2. Natarajan, J.: History of Journalism, Publication Division, Ministry of Information and Broadcasting, Govt. of India, New Delhi, July 2000.
3. Siddiqui, Mohammad Atiq: Hindustani Akhar-Navisi (Company ke Ahd Mein), Anjuman Taraqqi Urdu, Aligarh,

4. Pernau, Margrit & Yunus Jaffery: Information and the Public Sphere (Persian Newsletters from Mughal Delhi, Oxford University Press, New Delhi-110001, 2009
5. Dudney, Arthur: India in the Persian world of letters, Oxford University Press, U.K., 2002
6. Noorani, Amir Hasan: Munshi Nawal Kishore: Halat aur Khidmat, Maktaba Subaha Adab, Delhi, 1982
7. Zamani, Dr. Asifa: Munshi Nawal Kishor aur unki Adabi Khidmat, Lucknow, 2000
8. پروین، ناصرالدین (۱۳۷۹)، تاریخ روزنامه‌نگاری ایرانیان و دیگر پارسی‌نویسان، جلد دوم: بحران آزادی، تهران، مرکز نشر دانشگاهی.
9. حکمت، علی‌اصغر (۱۳۳۷)، سرزمین هند، تهران، انتشارات دانشگاه تهران.
10. خانیکی، هادی (۱۳۷۸)، ساختار مشروطه و نسبت آن با ساخت مطبوعات، فصلنامه تخصصی تاریخ معاصر ایران، مؤسسه مطالعات تاریخ معاصر ایران، سال سوم، شماره ۱۰.
11. انیکی، هادی (۱۳۸۱)، قدرت، جامعه مدنی و مطبوعات، تهران، طرح نو.

1. Edward, Brown: Tarikh-eAdabiyat-e-Iran, translated Sajjad Husain, Jamia Usmania, Hyderabad, 1932
2. Safa, Zabihullah : Farsi Adab ki Mukhtasar Tarikh, translated Andalib Zahra, Fareed Book Depot, Delhi.
3. Ishrat, Dr. Amrit Lal: Iran Sadyun ke Aaine Mein, Idarah-e-Musannefeen, Hyderabad.
4. Abedini, Mir Hasan: Sad Sal Dastn-Navisi dar Iran; 3 Vols., Iran, 1377/1998

COMMON POOL OF DSE COURSES

DISCIPLINE SPECIFIC ELECTIVE COURSE –DSE 13: Study of Theatre in Modern Iran

Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course:

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
Study of Theatre in Modern Iran	4	3	1	NIL	Class XII pass	NIL

Learning Objectives

The Learning Objectives of this course are as follows:

1. To equip the students with the knowledge related to theatre in modern Iran
2. To make the students aware of different perspective of life and society through this genre

Learning outcomes

The Learning Outcomes of this course are as follows:

- By studying this course, the students will be familiarized with theatre in modern Iran
- By studying this course, the students will learn about the theatre, Drama, Rowzeh Khwani, Naqqali, Khemeh Shab Bazi etc.

SYLLABUS OF DSE-13

UNIT – I (4 Weeks/12 Hours)

- Brief socio-political history of modern Iran

UNIT – II (4 Weeks/12 Hours)

Brief introduction of theatre in Modern Iran

- General Information on the theatre
- Theatre in the Universities
- Theatre Publishing & criticism
- Women in the theatre

UNIT – III (4 Weeks/12 Hours)

Life & Works of following Play Writers:

- Ghulam Husain Saadi
- Nagmeh Samini
- Bahram Beyzai
- Mirza Aqa Tabrizi
- Akbar Raadi
- Mohammad Yaqoobi

UNIT – IV (3 Weeks/9 Hours)

Brief introduction of following works on theatre:

- مرگ یزدگرد از بهرام بیضایی
(Marg-e-Yazdgurd az Bahram Baizaai)
- خشکسالی و دروغ از محمد یعقوبی
(Khusksaali-o-Duroogh az Mohammad Yaqoobi)
- پلکان از اکبر رادی
(Palakaan az Akbar Raadi)
- هیولا خوانی از نغمه ثمینی
(Huyula Khaani az Naghme Samini)

Essential/recommended readings:

1. Kamshad, Hasan, Jadeed Farsi Nasri Adab, translated in Urdu by Masudi, Dr. M. M., Indian Printing press, Dal gate, Sri Nagar, 1996.
2. Istelami, Dr. Mohammad, Barrasi-e-Adabiyat -e-Imruz-e-Iran, translated in Urdu by Nomani, Dr. Rais Ahmed, International printing press, Abdul Qadeer Market, Jail Road Aligarh, 2012.
3. Roozbe, Mohammed Raza, Adabiyat-e- Moasir-e-Iran, Sher-e-Nashr-e-Ruzgar, Tehran 1392.
4. Bezaee, Bahram, Numaish dar Iran, Cahp Karwan, Tehran, 1344
5. Seyed Habiballah, Post-Revolutionary Iranian theatre: Three representative plays in translation with critical commentary, Ph.D. thesis, University of Leeds, 1994
6. Akbar, Razia Dr., Iran Mein Jadeed Farsi Adab ke Pachas Saal (1900-1950), Hyderabad 1991.
7. Floor, Willem, History of theatre in Iran, Mega Publishers, Washington, D.C. 2005

DISCIPLINE SPECIFIC ELECTIVE COURSE – DSE 14: Development of Persian Literature in Kashmir

Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course:

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
Development of Persian Literature in Kashmir	4	3	1	NIL	Class pass XII	NIL

Learning Objectives

The Learning Objectives of this course are as follows:

1. To acquaint the students with the Persian literature produced in Jammu & Kashmir
2. To make the students aware of the impact of Persian language, literature and culture on the languages of Jammu & Kashmir

Learning outcomes

The Learning Outcomes of this course are as follows:

- By studying this course, the students will have the ability to apply critical and theoretical approaches to the reading and analysis of Persian writings of Jammu & Kashmir
- By studying this course, the students will be familiar with society and culture of that region

SYLLABUS OF DSE- 14

UNIT – I (3 Weeks/9 Hours)

- Impact of Persian language, literature and culture in Jammu & Kashmir

UNIT – II (3 Weeks/9 Hours)

- Brief history of Persian literature during Shahmiri and Chak Period

UNIT – III (3 Weeks/9 Hours)

Prominent Persian poets of Jammu & Kashmir:

- Ghani Kashmiri
- Fani Kashmiri
- Shaikh Yaqub Sarfi
- Habibullah Nowsheri

UNIT – IV (3 Weeks/9 Hours)

Life and works of the famous Persian writers during the Dogra Period:

- Lala Ganesh Das
- Diwan Kirpa Ram
- Ghulam Nabi Khanyari
- Pir Ghulam Hassan Shah

UNIT – V (3 Weeks/9 Hours)

Famous Sufi saints of Jammu and Kashmir:

- Mir Sayyid Ali Hamadani
- Syed Bulbul Shah
- Mir Shams-ud-Din Araqi
- Lal Ded

Essential/recommended readings:

1. Ibrahim, Molvi Mohammad: Tazkira-o-Auliay-e-Kashmir, Srinagar, 1960
2. Puri, Mohammad Khaleel Mir Jaan: Tarikh Khaleel Mir Jaanpuri, Srinagar
3. Khaniari, Ghulam Nabi: Wajiz ut Tareekh, Translated in Urdu by Mohammad Yusuf Lone, Srinagar, 1862
4. Ansari, Nurul Hasan: Farsi Adab-be-Ahd-e-Aurangzeb, Department of Persian, University of Delhi, Delhi, 2006
5. Ahmed, Shams ud din, Waqiyat-e-Kashmir, Delhi, 2000

6. Ahmed, Shams ud din: Shams-ul-Tawareekh, Delhi, 2001
7. Ram, Diwan Kirpa: Gulabnama, Translated in English by Sukhdev Singh Charak, Light and Life Publishers
8. Shah, Pir Ghulam Hassan: Taareekh-e-Hassan, Translated in Urdu by Prof. Sharif Husain Qasemi, Ali Mohammad and Sons, Lal Chowk, Srinagar
9. Das, Ganesh: Rajadarshini, Translated in English by Sukhdev Singh Charak, JK Book House
10. Bhat, Ghulam Rasul: Morkheen Kashmir Ki Tareekhein, City Book Centre, Srinagar, 2008
11. Abidi, Amir Hasan: Hindustan Mein Farsi Adab, Indo-Persian Society, Delhi, 1984.
12. Naeemuddin: Hindustan Mein Farsi Adab, M.S. Publications, Lal Kuan, Delhi, 1985

DISCIPLINE SPECIFIC ELECTIVE COURSE – DSE 15: Study of Classical Persian literature: Prose

Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course:

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/ Practice		
Study of Classical Persian literature: Prose	4	3	1	NIL	Class XII pass	NIL

Learning Objectives

The Learning Objectives of this course are as follows:

1. To acquaint the students with the classical Persian prose literature
2. To make the students aware of the famous classical Persian prose writers like Abul Fazl Baihaqi, Daulat Shah Samarqandi and Ne'mat Khal Aali etc.

Learning outcomes

The Learning Outcomes of this course are as follows:

- By studying this course, the students will have the ability to apply critical and theoretical approaches to classical Persian prose literature
- By studying this course, the students will be familiar with the famous classical Persian prose writers like Abul Fazl Baihaqi, Daulat Shah Samarqandi and Ne'mat Khal Aali etc.

SYLLABUS OF DSE- 15

UNIT – I (3 Weeks/9 Hours)

- Kimiya-i-Saadat, Abu Hamid Imam Muhammad Ghazali (Nasr-e-Kohan; pp.250-266)

UNIT – II (3 Weeks/9 Hours)

Life and works of Famous Prose writers:

- Abul Fazal Baihaqi
- Imam Ghazali
- Nizamul Mulk Tusi

UNIT – III (3 Weeks/9 Hours)

Life and works of Famous Prose writers:

- Daulat Shah Samarqandi
- Abul Fazal Allami
- Nemat Khan Aali

UNIT – IV (3 Weeks/9 Hours)

- Importance & features of Classical Persian Prose

UNIT – V (3 Weeks/9 Hours)

Famous Sufi saints of Jammu and Kashmir:

- Mir Sayyid Ali Hamadani
- Syed Bulbul Shah
- Mir Shams-ud-Din Araqi
- Lal Ded

Essential/recommended readings:

1. Nasr-e-Kohan; Intersharat-e-Vizarat-e-Farhang-o-Hunar, Idareh Kull-e Nigarish, Tehran, Iran-1354.
2. Shafaq, Razazadeh: Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran, Translated in Urdu by Sayyed Mubarizuddin Raf'at, Nadwatul Musannefin, Delhi-1955.
3. Shibli Nomani: Shair-ul Ajam, Shibli Academy, Azamgarh (U.P.).

DISCIPLINE SPECIFIC ELECTIVE COURSE – DSE 16: Modern Persian Literature: Prose

Credit distribution, Eligibility and Pre-requisites of the Course:

Course title & Code	Credits	Credit distribution of the course			Eligibility criteria	Pre-requisite of the course (if any)
		Lecture	Tutorial	Practical/		

				Practice		
Modern Persian Literature: Prose	4	3	1	NIL	Class XII pass	NIL

Learning Objectives

The Learning Objectives of this course are as follows:

1. To acquaint students with the chief characteristics of Modern Persian Prose
2. To provide knowledge about some prominent Modern Persian Prose writers and their literary contributions

Learning outcomes

The Learning Outcomes of this course are as follows:

- By studying this course, the students will have the ability to gain knowledge about the essence of modern Persian prose
- By studying this course, the students will be familiar with different genres and writings of prominent modern prose writers of Iran will enable the students to learn the literary importance of their works and also the study will provide them an opportunity to know different aspects of modern Iranian society and culture

SYLLABUS OF DSE- 16

UNIT – I (3 Weeks/9 Hours)

- A brief overview of modern Persian prose

UNIT – II (4 Weeks/12 Hours)

- Social and political conditions of modern Iran

UNIT – III (4 Weeks/12 Hours)

A brief introduction of the following prose writers:

- Mohammad Ali Jamalzada
- Saeed Nafisi
- Sadiq Hidayat
- Bozurg Alavi
- Jalal Ale Ahmad
- Simin Danishwar
- Ibrahim Gulistan
- Jamal Mir Sadeqi

UNIT – IV (4 Weeks/12 Hours)

A brief introduction of the following prose writers:

- Behram Sadeqi
- Houshang Gulshiri
- Samad Behrangi
- Mehmud Daulatabadi
- Houshang Muradi Kirmani
- Mohsin Makhmalbaf
- Saiyyad Mehdi Shujaee
- Razia Tujjar

Essential/recommended readings:

1. Nasr-e-Kohan; Intersharat-e-Vizarat-e-Farhang-o-Hunar, Idareh Kull-e Nigarish, Tehran, Iran-1354.
2. Shafaq, Razazadeh: Tarikh-e-Adabiyat-e-Iran, Translated in Urdu by Sayyed Mubarizuddin Raf'at, Nadwatul Musannefin, Delhi-1955.
3. Shibli Nomani: Shair-ul Ajam, Shibli Academy, Azamgarh (U.P.).

Nasir Guler
18/8/25
REGISTRAR